

## El «raid» España-Argentina Ante la cuarta etapa

### Importantes declaraciones del Embajador argentino en España

EL MINISTRO DE LA GUERRA EXPLICA COMO SE PROYECTA Y COMO SE HA INICIADO EL RAID

MADRID.—El ministro de la Guerra ha manifestado que desde hace un año venían realizando el comandante Franco y el capitán Barberá gestiones encaminadas a la realización del raid aéreo de España a Buenos Aires, y que al efecto dichos oficiales, siendo el duque de Tetuán subsecretario de la Guerra, le presentaron una Memoria muy detallada y con un estudio perfecto del raid que se proponían llevar a cabo desde el puerto de Palos a la República Argentina.

Estudió la memoria el actual ministro, apreciando por ella la posibilidad de realizar tan arriesgada empresa, y una vez que se asesoró de los técnicos, que le informaron favorablemente, concedió la autorización solicitada por medio de una real orden, para darle más efectividad. «Comenzaron» dijo — los preparativos del viaje, y en estas operaciones se llevaban varios meses cuando la campaña de África reclamó la atención de los aviadores militares.

Pasado aquel periodo, los preparativos se intensificaron, encargándose la fabricación de un aparato «Dornier» igual a los que se utilizan para los servicios de la campaña en Melilla, pero reforzado en forma conveniente para soportar la marcha de dos motores de 450 caballos cada uno, en vez de 360 caballos que llevan los aviones de servicio en Marruecos.

Se encomendó a Inglaterra la construcción de dos motores «Napier», que costaron dos mil libras esterlinas cada uno.

Una vez terminada la construcción del aparato, Franco marchó a Pisa, con objeto de presenciar las pruebas reglamentarias del hidro, y en cuanto éstas se efectuaron con éxito, el oficial español se encargó de traerlo a Melilla.

Salió de Pisa para Barcelona, desde cuyo puerto, y siempre por vía aérea, llegó al campamento de los Alcázares, donde por entonces se hallaba el comandante Casagrande reparando las averías de su aparato para proseguir su viaje de Génova a Buenos Aires.

Llegó Franco con el aparato a Melilla y en el mes de diciembre y parte de enero se dedicaron a equipar debidamente al avión, mientras el capitán Ruiz de Alda se preparaba practicando con los aparatos que habían de ser utilizados en el viaje para señalar la ruta que seguiría el «Plus Ultra».

El día 18 de enero concedí el permiso para la realización del raid, que, como es de suponer, su salida dependería de las noticias meteorológicas más o menos favorables que se recibieran.

El resultado de las tres etapas es el más brillante comentario que se puede poner al raid de los intrépidos aviadores.

Tanto el general jefe de los Servicios de Aviación, señor Soriano, como yo, éramos y somos optimistas respecto al rendimiento de los aviadores militares. En este caso preciso abrigábamos la mayor confianza, no sólo en la bondad del aparato, sino en las expertas manos de sus dirigentes.

Estoy plenamente satisfecho y más que nada por ver identificadas en esta hazaña al Ejército y a la Armada. Si facilidades he da-

do yo, no menores han sido las brindadas por el ministro de Marina, que con verdadero celo profesional ha dispuesto los servicios en los barcos de guerra y establecido diversos puestos con esencias y material necesario para servir de repuesto a las necesidades del «Plus Ultra».

### ¡¡POR FIN!!

AMERRIZAR, NO; AMARAR

El director de la Academia Española ha dirigido a los periódicos la siguiente carta:

«Señor director de... Mi distinguido amigo: Se está usando en estos días la palabra «amerrizar», que en francés tiene su razón de ser por llamarse en esa lengua «mer» al mar. Pero español la acción de posarse en el agua un hidroavión deberá decirse «amarar», voz que adoptó la Academia para el «Diccionario» manual que pronto verá la luz. No adoptó la Academia «ama-

rizar» por usarse ya esta voz desde antigua en nuestra lengua con otro sentido muy diverso.

Ruego a usted en bien de la pureza de nuestro idioma, si lo cree conveniente, influya para que en su periódico se use la voz «amarar» y «amaraje» en vez de «amerrizar» y «amerrizaje».

«Queda de usted afectísimo y seguro servidor, q. l. b. l. m.— R. Menéndez Pidal.

Enero 30 - 1926. Cumplo gustoso un deseo de la Comisión del Diccionario, rogándole se interese en esto».

### PARA MAÑANA

**Comentarios al «raid» hispano-americano**  
Vitoria constituirá con el tiempo el eje Norte de la aviación peninsular.

Por MIB.

## Cómo es el «Plus Ultra»

El «Plus Ultra» es un avión proyectado por el ingeniero Claudio Dornier al servicio de la fábrica que lleva su nombre, instalada en Friedrichshafen (Alemania). El primer aparato de este tipo fué terminado a fines del año 1922; pero sólo en el año 1923 se emprendió la construcción en serie de estas aeronaves. Las restricciones que los Tratados de paz han impuesto a la industria aeronáutica alemana impiden que este aparato pueda ser construido íntegramente en Alemania, y en la actualidad estos hidroaviones son montados en la factoría que la casa constructora posee en Pisa (Italia).

Los aparatos de este tipo, conocido con el nombre de «Wal», al igual que sus hermanos «Delfín», «Libélula» y «Komet», que con él constituyen la gran familia de Dornier, son íntegramente metálicos, entrando en su composición como principal elemento, el duraluminio, aleación de aluminio, cobre, magnesio y manganeso, que siendo de gran ligereza (2.700 gramos por centímetro cúbico), tiene una resistencia comparable al acero normal.

El aparato es un monoplano del tipo llamado comúnmente parasol; es decir, con el ala dispuesta encima del cuerpo central o fuselaje.

El ala está constituida por dos largueros de tubo de acero que sirven de sostén a una serie de costillas de duraluminio. El forro del ala está formado por chapas del mismo metal, cosidas entre sí con remaches de duraluminio.

El ala va unida al fuselaje por su centro con una serie de montantes, y queda además reforzada por dos tirantes a cada lado que, partiendo de la parte inferior del fuselaje, van a unirse por su parte superior a los dos largueros que proporcionan al ala su resistencia.

Este hidroavión es del tipo de fuselaje flotante, denominados también «botes voladores» por los ingleses, a diferencia de otros tipos que descansan sobre el agua por medio de flotadores. La estabilidad longitudinal queda asegurada; en el agua por las largas líneas del casco; la estabilidad transversal queda asegurada por dos flotadores, especie de alas rudimentarias que se unen a la parte inferior del casco.

En el cuerpo central se encuentran en primer lugar, a proa, un puesto para un observador que, por sus excelentes condiciones de visibilidad, se emplea con gran acierto para la obtención de fotografías, y desde el cual, en tiempo de guerra, puede servirse una ametralladora.

A continuación se encuentran los asientos del piloto y el observador, uno al costado del otro, y por último y más atrás, un puesto auxiliar para el mecánico, que puede también encontrarse sobre el ala junto a los motores que tiene que servir.

Todos los timones están provistos de superficies auxiliares de compensación, a fin de reducir el esfuerzo que el piloto necesita para accionarlos.

Sobre el ala van colocados, uno detrás del otro, los dos motores que accionan las hélices. Son éstos del tipo Napier Lyon, y a pleno gas desarrolla cada uno una potencia de 450 caballos de vapor. Estos motores son de 12 cilindros, en V, provistos de dobles bujías para el encendido, alimentadas independientemente; cada motor lleva cuatro magnetos.

Es digno de citarse el hecho de que ésta es la primera vez que un aparato de este tipo va provisto de motores de tan gran potencia; lo que ha obligado a realizar algunas modificaciones en su estructura. Los dos motores consumen, en vuelo normal, unos 230 litros de gasolina por hora.

Con estos motores, el aparato puede levantar una carga de unos 3.500 kilogramos (tripulación y combustible incluidos) y puede desarrollar una velocidad de 160 kilómetros por hora, si va completamente cargado, y de más de 180 kilómetros por hora, cuando vuela aligerado.

Lleva a bordo cuatro antenas, dos de cuadro, de las cuales una está formada por el borde delantero del ala y dos montantes verticales, y la otra colocada en un plano perpendicular al anterior y formada por la costilla central del ala y dos largueros dispuestos verticalmente. Otra antena es un simple cable que se desarrolla en vuelo, y la cuarta es una antena auxiliar que puede ser montada sobre el aparato en caso de amaraje.

TERCER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

Doña Hortensia Izáguirre de Vivancos  
Que falleció en Vitoria el día 4 de Febrero de 1923  
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de SS  
E. P. D.

Su desconsolado esposo don José María de Vivancos, prima doña Dolores de Bayo, abijada señorita Eulalia Urzay y demás parientes.

SUPPLICAN a sus amigos la encomienden en sus oraciones por lo que recibirán especial favor.

Las misas que se celebran mañana jueves, día 4, a las ocho y media de la misma en las iglesias de los Carmelitas, Colegios de las Hermanas y Padres de San Vicente de Paúl, de Murguía, y en la parroquia de Murguía, serán aplicadas en sufragio de su alma.

Vitoria 3 de Febrero de 1926.

Los Excmos. señores Obispo de la Diócesis, Arzobispo de Sevilla y Obispo de Madrid-Alcalá han concedido indulgencias en la forma acostumbrada, por cada oración que rezaren por el alma de la señora doña Hortensia Izáguirre de Vivancos (Q. E. P. D.)

### REPARANDO LA AVERIA

PERNAMBUCO.—Los aviadores trataban sin descanso para reparar la avería del «Plus», que, sin ser de gran importancia, lleva más tiempo del que se esperaba. Esto, unido a las noticias que los observatorios brasileños comunican respecto del temporal, ha decidido al comandante Franco a retrasar su salida hasta la madrugada de mañana jueves.

Franco ha dicho que los dos mil treinta y cinco kilómetros de esta cuarta etapa, espera recorrerlos en once horas.

### SE PREPARA UNA MANIFESTACION PUBLICA EN MADRID

MADRID.—El Aero Club prepara una gran manifestación popular que ha de celebrarse en Madrid; apenas se tenga la primera noticia de que el «Plus Ultra» ha tocado en aguas de Buenos Aires.

Consistirá el acto en el recorrido de las principales calles de la Corte, con paradas ante los ministerios de la Guerra y Marina disolviéndose la manifestación después de expedir a Buenos Aires un despacho en el que la capital de España saluda a sus compatriotas heroicos.

### LA LLEGADA A BUENOS AIRES SERA ALGO MARAVILLOSO.— INTERESANTES MANIFESTACIONES DEL EMBAJADOR ARGENTINO

MADRID.—Los periodistas han visitado hoy al Embajador de la Argentina en España señor Estrada, en su despacho de la calle de Alfonso XII.

Manifestó el señor Estrada que el «raid» es actualmente el suceso de más trascendencia que registra el mundo y el pensamiento de la intelectualidad de todos los países está pendiente de la marcha de esta empresa verdaderamente asombrosa.

Añadió que el recibimiento que a los aviadores españoles les aguarda en Buenos Aires es algo maravilloso.

villosa, apoteosis digna de las cinco etapas del recorrido.

Para que los reporteros no creyesen que el embajador hablaba por pura impresión, les mostró detalles que le permitían confirmar sus palabras.

Aparte de los motivos de índole política y comercial que pudieran despertar en la Argentina el entusiasmo por esta empresa, hay que tener en cuenta que en Buenos Aires es la población donde más españoles residen después de Madrid y Barcelona, pues tiene un censo de 480.000, de los cuales 300.000 son gallegos, paisanos del comandante Franco.

Este último detalle—añadió el embajador—les dará a ustedes idea de las cosas que son capaces de preparar para la arribada, que se espera feliz, del «Plus» en Buenos Aires.

### BASE PARA LOS DEMAS PROYECTOS

El señor Estrada manifestó también a los periodistas que el éxito de este «raid» puede ser la resolución práctica del problema que teóricamente había resuelto el comandante Herrera para sacar adelante el proyecto de establecer una línea de dirigibles de Sevilla a Buenos Aires, haciendo el recorrido en tres días y algunas horas.

También hay otro proyecto a base de un avión metálico, capaz para cien pasajeros, dotado de toda clase de servicios y es muy posible que ambas empresas puedan ultimar sus estudios con el resultado.

### Ferretería El Candado

Herramientas  
Clavazón  
Cerrajería  
Tejidos metálicos  
Batería de cocina

Saldo de las existencias de medias, calcetines y quincalla a precios limitadísimos.

PORTAL DEL REY, 19



## Teatro Príncipe

PROGRAMA PARA MAÑANA JUEVES, DÍA 4

A las seis, TE CONCIERTO.  
A las seis y tres cuartos y DIEZ noche, la magnífica producción de la METRO-GOLDWYN

EN EL PALACIO DEL REY (ocho grandes partes)  
El sexteto amenizará las sesiones con obras selectas.  
Después de la sesión de la tarde bailables en la «Taberna Vasca».

El domingo ¡¡PARIS!!

Para facilitar al público el acceso a los Halls y pueda disfrutar de los servicios de los mismos, se advierte que se abrirá a las seis de la tarde y permanecerá abierto el Teatro entre función y función.

# - NUEVO TEATRO -

El domingo, estreno de la obra cumbre de la Cinematografía Española,

## CURRITO DE LA CRUZ

adaptación de la novela de Perez Lugin.

La vida de un torero.-La fiesta nacional.-La Semana Santa en Sevilla.-El desfile de Cofradías.-El Cristo del Gran Poder.-La Virgen de la Macarena.-Nuestra Señora de la Amargura.-Las bellezas de Andalucía.

que no exceda de ciento cincuenta versos y que a base del nombre del hidroavión «Plus Ultra», que servirá de tema, exalte la obra que el comandante Franco está realizando.

con buenos ojos el que se recom-pense con el espíritu justiciero con que se ha hecho a quienes merecen bien de la Patria.

\*\*\*

Luego se ha facilitado la lista de recompensas firmada por el Rey y entre las que figuran las siguientes:

A un jefe y ocho oficiales, la medalla de sufrimientos por la Patria, con pensión.

A dos generales, cuatro coroneles, cuatro tenientes coroneles, tres comandantes, once capitanes, cinco tenientes y un alférez, la misma medalla sin pensión.

Ascendiendo a divisionario, por méritos contraídos en campaña, al general Soriano.

Idem a brigadieres al coronel de Caballería señor Cabanellas, al de Artillería don Alfonso Carrillo Durán, al de Estado Mayor don don José Sánchez Ocaña y al Jefe del Tercio don Francisco Franco Bahamonde.

Concediendo la cruz de María Cristina al baron de Casadavallillos y a los generales Berenguer y Serrano Orive.

Idem la Cruz roja del mérito militar a los brigadieres don José Riquelme y don Federico Souza.

Idem la cruz bicolor al general Aldave.

Idem la medalla militar al batallón de Cazadores de Llerena.

Ascendiendo al empleo inmediato al teniente de Caballería, don capitán de Estado Mayor, don Luis Martín.

Idem, idem a 25 tenientes coroneles, uno de los cuales es de Artillería, dos de Estado Mayor, uno de Ingenieros y el resto de Infantería.

SE VENDE la casa-hotel, números 5 y 7 de la calle de Ali de esta ciudad, con su jardín, cocheras y casita contigua. Informará don Pedro Usatorre, Cadena y Eleta, número 12.

### EL REY VISITA A DOÑA BERTA

Su Majestad el Rey ha devuelto hoy la visita que ayer le hiciera doña Berta de Rohan, viuda de don Carlos de Borbón.

Luego se dirigió doña Berta a Palacio, invitada por los Soberanos, para almorzar con ellos.

### LISTA DE RECOMPENSAS

En la Presidencia se ha facilitado una extensa lista en la que se dice que el Gobierno aprobó ayer una larga propuesta de recompensas a generales, coroneles y tenientes coroneles del Ejército de África en activo desde 1.º de agosto de 1924 a 1.º de octubre de 1925. Dice que sería vivir fuera de la realidad el suponer que tal resolución queda a fuera del conocimiento público para salir al paso del cual da amplias explicaciones del procedimiento seguido por el Gobierno.

Añade que en breve se ultimará la lista de recompensas de comandantes, capitanes, subalternos y clases de tropa.

Afirma la nota que a la ultimación de estas listas no ha alcanzado la más ligera recomendación y que el jefe del Gobierno tiene el convencimiento de que el elemento militar sabrá hacer justicia a la imparcialidad con que se ha procedido al hacer el señalamiento de los distinguidos.

Termina la nota, que es amplísima y que por la falta de tiempo nos vemos obligados a extractar, esperando en que lo noble y bueno de España, que es lo más, verá

FUNDADA 1879  
  
**Rioja Claret**  
 COMPAÑIA VINICOLA DEL NORTE DE ESPAÑA

## - MÚSICA Y PIANOS -

::: :: Ventas al contado y plazos increíbles! ::: ::

Nuevos modelos, cuerdas cruzadas desde 1.400 pesetas

::: Representante exclusivo de los pianos CUSSO :::

::: Discos "Regal", "Odeón", y "Gramófono", gran selección :::

::: :: Alquileres, reparaciones y cambios ::: ::

La Casa más barata de España

Proveedor de la Real Casa

E. LUNA: Constitución, 10 y 12.-VITORIA

# D.ª Camila Ibarreche Ugarriza

VIUDA DE DON LEANDRO ALDAMA

Falleció a las doce de la mañana de ayer, a los 72 años de edad  
 Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad  
 D. E. P.

Sus desconsolados hijos doña Eugenia, don Saturnino (ausente), don Basilio, don Isaac y doña Petronila; hijos políticos don Vicente López de Subijana (dependiente del Círculo Vitoriano), doña María Milich (ausente) y doña María Villanueva; nietos; hermanas doña María, doña Petra y doña Inés; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes.

SUPPLICAN a usted se dignen encomendarla a Dios Nuestro Señor en sus oraciones y asistir a la CONDUCCION DEL CADAVER desde el Hospital Civil al Cementerio de Santa Isabel, mañana, jueves, a las NUEVE Y MEDIA, y a los FUNERALES que, por el eterno descanso de su alma, tendrá lugar, a las DIEZ Y MEDIA del mismo día, en la iglesia parroquial de San Miguel Arcángel, por cuyos actos de caridad cristiana le quedarán muy agradecidos.  
 Vitoria 3 de Febrero de 1926.

El duelo para la Conducción se recibe en el Hospital Civil y para los Funerales en la calle CADENA Y ELETA, 11-1.º y se despide en los sitios de costumbre.

Los que por olvido no hayan recibido esquela, dense por avisados con la presente

El excelentísimo e ilustrísimo señor Obispo de la Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

## Una nota del Gobierno sobre las recompensas

### Se ha publicado la primera lista

#### EN FAVOR DE LOS INVALIDOS

MADRID.—Hoy se ha hecho pública una disposición por la cual se utilizan los servicios de parte del personal del Cuerpo de Invalidos para desempeñar cargos de carácter sedentario en los distintos departamentos del Ejército, amortizándose de este modo varios puestos en las escuelas, con lo que se reducirá notablemente el presupuesto de Guerra en lo que afecta a los capítulos de oficinas, academias, etc.

Parece ser que en virtud de esta disposición, cuya práctica no ha sido aún reglamentada, se nombra al coronel Millán Astray, Director de alguna de las Academias militares.

\*\*\*

En el Consejo de ministros celebrado anoche, se dió un avance grande al estudio de las recompensas, hasta el punto de que quedó terminado el escalafón de comandantes, comenzándose el de los capitanes, creyéndose que en la próxima reunión ministerial se dará por terminado este asunto.

#### CALVO SOTELO HABLARA EL LUNES

El ministro de Hacienda, señor Calvo Sotelo, ha manifestado que habiéndose terminado ya de recibir las contestaciones de todas las entidades interesadas en los proyectos de Hacienda y dándose por terminada la información, explicará su conferencia sobre el alcance de los mismos el próximo lunes, en la Academia de Jurisprudencia.

#### COINCIDIRAN PETAIN Y SANJURJO

La estancia en Madrid del mariscal Petain, que llegará a la Corte mañana, coincidirá con la del

FUNDADA 1879  
  
**Rioja Claret**  
 COMPAÑIA VINICOLA DEL NORTE DE ESPAÑA

general Sanjurjo y ambos celebrarán una detenida conferencia para ultimar los planes a desarrollar contra los rebeldes en la primavera próxima.

#### MAÑANA, CONSEJO EN PALACIO

En el Consejo de ayer se estudiaron también algunos expedientes de indulto que no pudieron entrar en la amnistía concedida en 1924.

Mañana se celebrará Consejo en el Palacio, bajo la presidencia del Rey.

#### EL CONSEJO DE COMBUSTIBLES

El próximo lunes se constituirá el Consejo del Combustible, celebrándose el acto en el edificio de la Presidencia.

#### LO QUE DISPONE LA «GACETA»

El periódico oficial publica entre otras disposiciones, las siguientes:

Nombrando Secretario General del Consejo Nacional del Combustible a don Adrián García Loygorri.

Anunciando concurso para el suministro de gasolina con destino a la Aviación.

Idem para la provisión de catorce plazas de escribientes auxiliares de las oficinas de Marina.

También publica la Real orden por la cual se dispone que apenas se tenga noticias del amirante del «Plus Ultra» en Buenos Aires se den en todas las escuelas de España conferencias acerca de la significación científica y política de este viaje aéreo.

#### EL PRINCIPE DE ASTURIAS A VILLAMANRIQUE

El príncipe de Asturias ha marchado a Villamanrique para pasar unos días al lado del infante don Carlos y su familia.

#### UN CERTAMEN DE «A B C»

Este periódico publica hoy las bases de un certamen para premiar la mejor composición poética,

tado de la empresa realizada por Franco.

De todos modos—añadió— el paso dado por la aviación española es verdaderamente gigantesco.

Preguntado el embajador si como consecuencia de esta visita de los aviadores españoles a la Argentina, los aviadores argentinos harían otra a España, les contestó que es muy posible que se animen a ello, pues hay allí elementos que ya tienen probada su pericia.

Recordó a este efecto que un compatriota suyo hizo la travesía Buenos Aires-Lima, sobre los Andes, con un itinerario de 4.000 kilómetros.

Terminó diciendo el señor Estrada, que en estos últimos tiempos España ha aportado tres grandes sucesos que le han hecho ganar mucho en la consideración de los demás pueblos: la toma de Alhucénas, la travesía del Atlántico y el triunfo obtenido en Inglaterra por el autogiro Cierva.

#### UNA PLACA DE ORO PARA EL «PLUS»

HUELVA.—El Ayuntamiento ha iniciado una suscripción popular para costear una placa de oro que será colocada en el hidroavión «Plus Ultra» a su regreso de América.

#### FRANCO, HIJO ADOPTIVO DE HUELVA

HUELVA.—El Ayuntamiento ha acordado nombrar hijo adoptivo de la ciudad al comandante Franco.

También ha acordado enviar mensajes de felicitación a los comandantes del «Alsedo» y «Blas de Lezo», por la cooperación que están prestando al éxito del raid.

Será la película que recordará siempre

#### «El fantasma de la Opera»

## Ultimas noticias

El ministro de Marina ha dado cuenta de que ha llegado a Pernambuco el «Blas de Lezo».

\*\*\*

Los aviadores han dirigido al ministro un cable agradeciendo la cooperación que les ha prestado la Armada.

\*\*\*

En Pernambuco se ha celebrado un banquete en honor de Franco y sus compañeros, presidiendo ellos con las autoridades y los presidentes de todas las Asociaciones españolas.

Habló Franco emocionadísimo.

\*\*\*

El Rey está recibiendo felicitaciones directas y entre ellas están las de los reyes de Inglaterra y Bélgica.

Anímese, no deje de ver el domingo «El fantasma de la Opera».

## Clínica Médico-Quirúrgica

Construida con todos los adelantos científicos e higiénicos  
 Servicio permanente y libertad de asistencia :: Cirugía general y de especialidades :: Radioterapia profunda  
 Diatermia :: Helioterapia

Director: Dr. Hernández Peña.—Analista agregado: D. Luis de Apratz.—Practicante: D. Celso Quintana.

Los Herrán, núm. 2. Teléfono núm. 920. VITORIA

LA SEÑORA  
**Doña Apolonia Castañedo y Sáez de Urturi**  
 Viuda de don Gervasio S. de Maturana  
 Ha fallecido a las diez de la mañana del día de hoy  
 a los 62 años de edad  
 Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.  
 R. I. P.

Sus hijos don Auspicio, don Ceferino y doña Basilia; hijos políticos don Petra Gamboa y don Claudio Villamor; nietos; hermano don Vicente; hermanas políticas doña Antonia S. de Maturana y doña Victoria Pérez; sobrinos primos y demás parientes.

SUPPLICAN a usted se sirva encomendarla a Dios en sus oraciones y asistir a la CONDUCCION DEL CADAVER al Cementerio de Santa Isabel mañana jueves, a las CINCO Y CUARTO de la tarde, y a los FUNERALES que por el eterno descanso de su alma, se celebrarán pasado mañana, viernes, día 5, a las DIEZ de la misma en la iglesia parroquial de San Miguel Arcángel, por cuyos actos de caridad cristiana le quedarán muy agradecidos.  
 Vitoria 3 de Febrero de 1926.

El duelo se despide en los sitios de costumbre.  
 Casa mortuoria: SEBASTIAN FERNANDEZ (antes Barreras), 24, 1.º  
 Los que por olvido no hayan recibido esquela dense por avisados con la presente

El Excmo. e Ilmo. Sr. Obispo tiene concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

# Una ciudad interesante Tarazona de Aragón

He pasado unos días excelentes en Tarazona, obsequiado por muchos y buenos amigos y disfrutando las caricias del astro rey, esplendoroso como en plena primavera.

De allí he venido a Tarazona, la histórica ciudad aragonesa, conocida ya en la guerra de Setorio, y muy importante bajo la dominación romana. Bajo la goda aumentó en importancia, y ya apareció como sede episcopal.

Tuvo el derecho de acuñar moneda, y se conservan bastantes, sobre todo celtiberas.

Con los árabes fué capital de Gobierno, y en 1118 Alfonso I de Aragón se hizo dueño de Tarazona y restableció en ella la antigua diócesis y catedral.

Disputáronse, constantemente, a Tarazona, castellanos, aragoneses y navarros, y aquí celebraron sus bodas Alfonso VIII de Castilla y Jaime I de Aragón.

En 1283 reunió Cortes Pedro III, y en 1304 hubo grandes fiestas por haberse reunido en ésta Jaime I de Aragón, Fernando IV de Castilla, Dionisio de Portugal y sus consortes.

Las nupcias de Alfonso IV de Aragón y Leonor de Castilla se efectuaron aquí el año 1329.

Los castellanos quitaron Tarazona a los aragoneses en 1357, volvió al aragonés en 1361, al castellano en 1363 y este la abandonó a Aragón en 1366.

Los Reyes Católicos reunieron Cortes en Tarazona en 1484 y en 1495; y en este último año, y con asistencia de don Fernando y doña Isabel, fué consagrado Arzobispo de Toledo, en la capilla de la Piedad del claustro del convento de San Francisco, aquel fraile español, asombro del mundo, que se llamó Fray Francisco Ximénez de Cisneros.

También celebró Cortes en Tarazona Felipe II.

\*\*\*

Una fuente próxima a Tarazona (que andando el tiempo se denominó de San Juan), Iturri en vasco, dió el nombre a la población. Esta llamósse Iturria y después Turia, Turiaso, Tulasión, Tiriasone y Tarazona.

Su escudo es un castillo, de cuyas puertas salen sarmientos con racimos, y hay a cada lado sendos escudetes con las barras de Aragón en campo de oro.

Actualmente cuenta once mil habitantes, y continúa siendo la vieja ciudad aragonesa, con sus calles sinuosas y empinadas, sus fuentes y sus palacios.

De Tarazona procede don Fran-

cisco Villar, el ganadero de reses bravas.

La vía más importante es el Muro de Pamplona; y divide al caserío el río Quellas, poco importante, así como poco lo son también sus puentes.

En el corazón de la ciudad está la antigua plaza de toros, formada por varias casas en octógono; y la moderna, redonda y chatita, hállase en las afueras.

La producción es la misma de todo este país, exquisita, principalmente la de la vega. Hay fábricas de alcohol, aguardiente, chocolate, jabón, cerillas, cortidos, paños ordinarios, bayetas...

Lo mejor son las iglesias, todas de ladrillo. Así la catedral, la Parroquia de la Magdalena, San Miguel, la Concepción, Santa Cruz, San Atilano, San Joaquín, Santa Ana...

Tarazona se caracteriza por sus torres de ladrillo, altas, atrevidas, esbeltas, elegantes, artísticas.

Al sudoeste, a tres leguas de la vieja ciudad, levanta el Moncayo su mole nevada.

\*\*\*

La plaza principal es la de Seo, con jardines y arbolado. En ella se alza la catedral, joya del siglo XII, a la que dá acceso amplia escalinata.

El cimborrio luce filigranas y pedregales botareles; y proliferas labores e interesantes estatuas embelecen la hermosa portada, construida cuatro siglos después que el templo.

Este, gótico y bizantino, sorprende por sus bellas puertas. De las tres naves, la central, elegantísima, se eleva en agudas ojivas a gran altura.

Preciosa galería de piedra ciñe el ábside y el crucero, y en las capillas se ven retablos de mérito y enterramientos, en alabastro, de Obispos de Tarazona.

La bonita sacristía guarda valiosos ornamentos, y la antigua librería libros y misales legados de sus Prelados.

El actual, don Isidro Badía, dirige la diócesis con acierto.

A más tiene la catedral claustro cuadrado y espacioso.

\*\*\*

Al otro lado del río, y muy en alto está el palacio episcopal.

En el patio y en el cimborrio de la escalera hay grandiosos arcos y bonitas labores platerescas, y magníficos retratos en la gran sala de su nombre.

En el primer piso, hermosa galería gótica, tristemente mutilada, y sobre ella dos, estilo Renacimiento, desde las que se puede

## El "Heraldo," en Aramayona

EL JUZGADO EN FUNCIONES.

Con motivo de practicar la diligencia de inspección ocular en el interdicto de recobrar promovido por José Ormaechea contra Graciano Larra, Antonio Errasti y Eugenio Ugarte a virtud de una cerradura efectuada por estos, se ha personado en esta localidad el Juzgado de primera instancia de Vitoria, compuesto del digno juez don Rafael Loada, el actuario en funciones don Marciano Santa María y alguacil señor Cabezas, así como también los ilustrados juristas don José Gabriel de Guinea en representación de los demandados y don Guillermo Elfo en la del demandante, con los procuradores señores Criado y Usatorre. Como no se tenía conocimiento de que jamás haya venido el Juzgado para estos casos a este distrito, fueron muchos los curiosos que se aproximaron a la casa consistorial para presenciar y conocer a los representantes de la justicia, ya que en dicha casa tuvo lugar la declaración de varios testigos una vez de practicada la inspección ocular.

MOVIMIENTO DE POBLACION.

Durante el año 1925 hubo en este Municipio 55 nacimientos, de ellos 29 varones y 26 hembras; 37 defunciones, siendo 25 varones y 11 hembras y también tuvieron lugar 8 casamientos.

ALISTAMIENTO.—En la rectificación del alistamiento para el recenseo corriente, figuran 21 niños, creyendo no sufrirá alteración en el cierre definitivo.

MAESTRO.—Ha sido nombrado maestro en propiedad de la escuela de niños de Ibarra don Eloy Pérez Antón, y según carta del interesado vendrá a hacerse cargo de dicha escuela en los primeros días del presente mes, de lo cual está el pueblo satisfecho.

CAMINERO.—Con motivo de las reformas llevadas a cabo por nuestra Diputación, ha sido nombrado caminero de este trozo de Ibarra el vecino del mismo Leoncio Murría, esperando cump'a satisfactoriamente el cargo para ver si dejamos de presenciar el trasiego de esta clase de empleados que venimos presenciando.

El corresponsal.

## Heraldo Alavés

Se vende en Madrid  
Kiosko de «EL DEBATE»  
Calle de Alcalá  
(frente a las Calatravas)

## Dr. Cano Ortiz

Ex-médico agregado de la  
Clínica de Ginecología del  
Hospital de Bilbao

Especialista en partos y enfermedades de la mujer

OPERACIONES DE LA ESPECIALIDAD

Horas de consulta: de 11 a 1 mañana y de 4 a 6 tarde.

ECONOMICA LOS SABADOS DE SEIS A SIETE.

Calle de Manuel Iradier (antes Sur) 54  
TELEFONO N.º 868

admirar el encantador panorama de la ciudad, el río y la vega.

Frente al palacio episcopal se halla la iglesia parroquial de Santa María Magdalena, antes Catedral, bastante importante, con portal gótico, ábside bizantino y notables retablos.

Góticas son San Miguel y el convento de la Concepción. En el de San Francisco merece ver, e la iglesia y el retablo mayor. El claustro y sus capillas se encuentran medio abandonados. Hace muchos años que dejaron los religiosos su convento, transformado luego en Hospital y encomendado a las Hermanas de la Caridad.

JOAQUIN BELLSOLA

Tarazona y febrero.

## Bancos locales ANUNCIO

Los Bancos locales que suscriben, han convenido, que a partir del día cinco del corriente mes de Febrero, cobrarán las siguientes comisiones, por las operaciones que se indican.

INTERESES, DIVIDENDOS y TÍTULOS AMORTIZADOS, CORRESPONDIENTES A VALORES DEPOSITADOS EN EL BANCO.

Comisión de 0,25 por ciento, con minimum de 0,25 pesetas por resguardo, sobre los intereses, dividendos y amortizaciones de los valores depositados en el Banco, cuyo pago esté domiciliado en Vitoria.

Cuando el pago esté domiciliado fuera de la plaza, la comisión será de 0,50 por ciento, y el minimum de 0,50 pesetas.

CUPONES PRESENTADOS EN RAMA

También se aplicará esta tarifa en los cupones de valores no depositados en el Banco, que se presenten en rama para el cobro, excepto cuando el pago esté domiciliado en el mismo establecimiento.

Vitoria 1 Febrero 1926.--Banco de Vitoria.--Banco de Bilbao.--Banco de Vizcaya.--Banco Urquijo Vascongado.--(Succursales de Vitoria).

## De Enseñanza

UNIVERSIDADES.—Se nombra por oposición, a don Rafael Méndez, alumno interno de la Facultad de Medicina de la Universidad Central.

Se declara excedente, a don Mariano Usón, auxiliar temporal de la Universidad de Zaragoza.

Se proroga por un mes la licencia que disfruta don José Pueyo, auxiliar de la Universidad de Zaragoza.

Se dispone que por el Rectorado de Barcelona, se anuncie a oposición para su provisión en propiedad, una plaza de Médico de guardia del Hospital Clínico de dicha Universidad.

Por fallecimiento de don Adolfo Bonilla San Martín, Catedrático de la Universidad Central, se amortiza un sueldo de 11.000 pesetas del Escalafón de Catedráticos de Universidad.

Se anuncia para su provisión en turno de concurso de traslado entre catedráticos auxiliares, la Cátedra de Historia de la Filosofía, de la Facultad de Filosofía y Letras de la Central.

Por fallecimiento de don Ventura Pallás, catedrático de la Universidad de Barcelona, se amortiza un sueldo de 8.000 pesetas del Escalafón de catedráticos de Universidades.

Se nombra a don Enrique Tello, catedrático de la Facultad de Medicina de Sevilla, Decano honorario de dicha Facultad.

INSTITUTOS.—Se concede un mes de licencia, a don Ernesto Rivera, profesor del Instituto de Orense.

### VENTA

El día 8 de los corrientes, a las 12 y 1/2 de su mañana, y en la Notaría de don Francisco de Ayala, tendrá lugar la venta, en pliego cerrado, de la casa número 7 de la calle de Bélgica, ocupada por el Colegio de Hermanos de San Viator, con todos sus accesorios.

Dichos pliegos serán entregados en el despacho de dicho Notario, de diez a doce y de cuatro a seis, en donde se encuentran de manifiesto las condiciones establecidas y título de propiedad.

Se nombra secretario del Instituto de Cuenca, a don Millán Catalina Martín.

ESCUELAS NORMALES.—Se amortiza la plaza de profesora especial de Dibujo de las Escuelas Normales de Guipúzcoa, encargándose de dicha enseñanza, el titular del Instituto de dicha localidad.

Pericita sus haberes en concepto de sueldo, don Juan Ruvira, auxiliar de la Escuela Normal de Maestros de Valencia.

Se anuncia a oposición por el término de 30 días, la plaza de maestra auxiliar de la Escuela Modelo de párvulos «Jardines de la Infancia» de esta Corte.

ESCUELAS ESPECIALES.—Se admiten renunciaciones presentadas por don José Casadesus y don José María Núñez, de los cargos de director y secretario de la Escuela de Comercio de Santander.

Se concede la excedencia voluntaria, a don Vicente Ayuso, catedrático de la Escuela de Comercio de Vigo.

Se anuncia a concurso previo de traslado, la Cátedra de Legislación Mercantil comprada de la Escuela de Comercio de Santa Cruz de Tenerife.

Se declara jubilado a don Prudencio López Carralón, profesor de Educación Física de los Colegios FNacionales de Sordomudos y de Ciegos.

ESCUELAS Y MAESTROS.—Se desestima instancia de los maestros de las Palmas (Canarias), que piden se les aumente la cantidad que perciben como indemnización por alquiler de casa-habitación.

### Aparatos de Radiotelefonía «RADIO-SATURNO»

Para oír todas las estaciones de España y el extranjero, con casco y con altavoz.

De dos lámparas, con equipos completos, 244 pesetas.

De tres lámparas, equipos completos, 350 pesetas.

Manejo facilísimo - Claridad absoluta - Carencia de distorsión - A toda prueba.

Su calzado brillará como el Sol si usa la crema «EL QUIJOTE»



MIRUS No es una estufa vulgar.

es una ESTUFA-RADIADOR Para combustión de leña

DE VENTA EN LOS SIGUIENTES ESTABLECIMIENTOS:

Casa Marañón - Francisco Caldevilla (Sucesor de Zubillaga) y Daniel López de Garayo

:- PÍDASE CATALOGO DESCRIPTIVO :-

## SEGUIMOS

vendiendo géneros de invierno y

## COMO SIEMPRE

a precios baratísimos

## Antes de hacer sus compras

consulte nuestros precios

## y le demostraremos

que son los más ventajosos.

No lo olvide

## Casa Saldos

Postas, 30 - VITORIA

EJEMPLO QUE IMITAR

La canastilla de la Cruz Roja de Vitoria

Invitado desde las columnas de este prestigioso periódico a la inauguración de la Canastilla de la Cruz Roja, de Vitoria, no he podido menos que trasladarme a la vecina población, para conocerla directamente.

Antes de referirme a ella he de manifestar desde aquí mi más profundo agradecimiento a toda la Junta Directiva de la misma y muy principalmente a su dignísima e ilustre presidenta, doña Cayo Díaz de Mendivil de Santiago, por el honor que me han concedido y al doctor don José Lejarreta por las laudatorias frases que me dirige en la invitación, donde llevado por la exaltación con que lucha en defensa de la salud de madres, pequeños, en un arranque de entusiasmo a que es tan propicio en esta materia, me dedica a consecuencia de un humilísimo artículo mío, conceptos que estoy muy lejos de merecer.

La institución de la «Canastilla» está tan perfectamente planeada y tan bien estudiada, que revela el conocimiento profundo que en esta materia poseen los doctores don José Lejarreta y don Felipe Elizagárate, sus jefes técnicos, así como los inagotables entusiasmos de su celosa presidenta.

Las madres y los niños pobres necesitan que se les proteja eficazmente, porque los peligros que les acechan son numerosos. Y nada mejor para ello que una institución como ésta. En su consultorio prenatal se atiende a la madre durante el embarazo, y con arreglo a su curso se dictan reglas de maternidad y consejos de higiene preparatorios al parto; así como el régimen dietético y farmacológico que puedan necesitar. Damas enfermeras se encargan de la visita domiciliaria y de que cumplan los preceptos aconsejados. La «Canastilla» les cede ropas para el momento crítico y ropitas para vestir al niño. Médico y comadrona, según las circunstancias, asisten al parto y puerperio. Damas enfermeras las visitan con frecuencia hasta su completo restablecimiento, así como la primera crianza del niño, aconsejándoles las reglas higiénicas que deben guardar con respecto a ellas y sus niños. En caso de necesidad dirige estos hacia el consultorio infantil, donde se les atiende debidamente.

Por disposición general, el Estado cede la cantidad de 50 pesetas a toda obrera asalariada que dé a luz, conserve su hijo sin abandonarlo a la asistencia pública y descanse de su trabajo por espacio de dos semanas. El fin de esta loable pero insuficiente disposición es que la embarazada pueda gozar de reposo durante los últimos días para que el niño nazca mejor nutrido, de que descanse también después del parto para no exponerse a pesadas e interminables dolencias, así como el de que no abandone al niño dejándole en la Inclusa, donde la mortalidad es mucho mayor. Como el conseguir las 50 pesetas suele ser un poco pesado, la «Canastilla» las adelantata a la madre, encargándose después ella de cobrárselo al Estado.

Para que se vea la gran trascendencia que tienen estas instituciones, voy a citar dos ejemplos. Protección Maternal e Infantil, de Lille: Tiene, como la de Vitoria, el

Consultorio Prenatal y el de protección al niño de pecho. El primero tiene por objeto atraer a las mujeres por lo menos tres veces a ellos durante los cuatro últimos meses de embarazo, que guarden el reposo que a cada una sea necesario y sigan las prescripciones ordenadas. Médicos especialistas, comadronas y enfermeras sociales colaboran a ello. Las estadísticas que han obtenido no pueden ser mejores, superando en ello a las mejores Maternidades francesas. Solamente diremos que los abortos han desaparecido desde el 9 y 10 por 100 hasta el 0,7 por 100. En Momexy (Francia), la mortalidad de los niños de pecho era en 1920 del 17 por 100, que ha descendido al 3 por 100 en 1924 a consecuencia del establecimiento y desarrollo de una institución semejante. En ambos la atracción hacia ellos se hace por medio de donativos de dinero. Pero hemos de tener bien en cuenta que no es el dinero el que da estas lucidas estadísticas, sino que es simplemente un medio para que acudan al consultorio y sigan las prescripciones facultativas. Y esto, puede lograrse igualmente convenciendo a las interesadas del beneficio que las reporta. Este papel está destinado en Vitoria a las damas enfermeras; ellas llevan el peso principal de la obra y es gracias a su ayuda a lo que habrá que atribuir el éxito principal. Nadie mejor que ellas saben infiltrarse con protector cariño en el seno de las familias humildes, donde han de aportar numerosos consuelos, al par que las instruyen, destruyen muchos falsos prejuicios y las orientan a que acudan al consultorio en busca de remedios en evitación de muchos males. Y las inician en el problema sexual, así como en la crianza y educación del niño. Para aprender estas cosas no es preciso que la mujer sea madre o esté en las proximidades de serlo. Ya desde los cuatro o seis años, aprovechando el entusiasmo con que juegan con sus muñecas, se las puede inculcar nobles sentimientos de cariño. A los catorce o quince años, se las enseñará algunas reglas higiénicas que las difundirán inconscientemente al repetir las en sus casos y al aplicarlas a su hermanito menor. El fomentar la pureza es también hacer puericultura y educación sexual. Esta educación tiende a hacerse cada vez más por medio de enfermeras que de médicos.

Estoy seguro que Vitoria se citará dentro de poco en todos los sitios como modelo de organización en este problema y obtendrá los lucidísimos resultados de Lille y Momexy. Es una institución que no puede decaer, puesto que sobran entusiasmos y la organización es de tal modo perfecta que se sostiene con un dispendio nada exagerado; es una obra cuyo funcionamiento es hasta económico.

Con amor y entusiasmo sabemos que pueden lograrse verdaderos milagros. Y como esta obra, de la que tiene que honrarse muchísimo la noble ciudad de Vitoria, está infiltrada del cariño tiernísimo de damas enfermeras y de jefes técnicos, no es nada aventurado augurarla los más halagüeños resultados.

El pueblo vitoriano debe considerarse feliz con tan decididos pro

Vitoria hace veinticinco años

Noticias publicadas por HERALDO ALAVÉS el 3 de Febrero de 1901

Sobre las siete y media de la noche se declaró un incendio en la casa número 29 de la calle de Santo Domingo.

A las voces de auxilio que los vecinos daban y en vista de las alarmantes proporciones que el fuego iba tomando, los habitantes de los pisos tiraban sus ropas por ventanas y balcones, ante el temor de que fuesen pasto de las llamas.

El fuego amenazaba ya invadir la casa número 31, cuando llegó una sección de bomberos, que consiguió dominar con prontitud asombrosa el indicado incendio.

Están abiertos dos teatros, habiendo gran concurrencia en ambos por la tarde, pero por la noche muy bien de gente el Principal con «La pata de cabra» y poca en el Circo, apesar de ponerse «Los sobrinos del capitán Grant».

(¿Quién había de decirnos que, andando el tiempo, Vitoria daría de sí para llenar cuatro teatros?)

EFEMERIDES ALAVESAS

3 de Febrero de 1256

Corres es aforado por Alfonso el Sabio, en privilegio firmado en Arlanzón.

ENCARGUE SUS LOCALIDADES EN TAQUILLA

estarán a su disposición desde mañana jueves, no deje de ver

EL FANTASMA DE LA OPERA

¡Será la sensación de la temporada!

ESTRENO el DOMINGO en IDEAL CINEMA

tectores. ¡Madres humildes, otorgad a los que tanto se preocupan por vosotras un homenaje de cariño y agradecimiento desde lo más íntimo de vuestro corazón! Ellos han de hacer que muchas de vosotras, destinadas a padecer largas y desesperantes molestias, no se páis de enfermedades. Y esto, de un modo tan callado, que en ocasiones ni vosotras mismas os habreis de dar cuenta que anduristes bordeando un peligro del que manos cariñosas os salvaron. Y como no lo visteis no habreis sufrido ni el dolor del temor. Gracias a la institución tendrán algunas madres un nene que alegre con sus risas momentos de soledad y de tristeza. Y tal vez allí en vuestra ancianidad un robusto hijo, que al par que os adore os colme de felicidades, porque a la vez que le aseguraron le enseñaron a enseñaron a ser bueno. Siento en este momento no tener la prosa incitadora y persuasiva que me atribuía benévolutamente el doctor Lejarreta para mover a muchos que pudieran hacerlo a que imiten el noble ejemplo de la Cruz Roja de Vitoria. Entre los elementos que la forman quiero destacar nuevamente a la que ha sido alma de la institución, su nunca suficientemente alabada presidenta; confiando con algunos medios, propuso la creación en Vitoria de una obra magna de caridad social; elegida ésta, con clara visión de su trascendencia, no ha escatimado molestias ni detenido un momento su prodigiosa actividad, llegando hasta las gradas del Trono, donde Su Majestad la Reina Victoria Eugenia, protectora perpetua de estas instituciones ha facilitado directamente su realización. He aquí un vivo modelo de lo que es una noble dama española. ¡Ojalá que tenga muchas imitadoras!

Dr. Juan Perschen y Kutz. De «El Pueblo Vasco» de San Sebastián.

La extraordinaria novela «INMACULADA» que tanto está llamando la atención en toda España por su singular interés y por su belleza suprema, se vende en todas las librerías más importantes

¿Cómo se ha de escribir?...

Tal es la pregunta que muchos, ansiosos de estampar su nombre en las páginas de un periódico, se hacen a la continua. Y siendole la característica del periodista, esa difícil facilidad que ha de distinguir toda exposición clara y meridiana de las cosas, esfuerzase a veces en tergiversar el arte escriturístico con retorcimientos en la frase, y oscuridades de expresión, que lo adulteran por completo.

Nada más odioso en cualquier materia que el artificio por sistema, que es de suyo lo más violento y antinatural.

Creemos que lo fundamental en el escritor, es tener conceptos claros y distintos de las cosas.

Sucede en esto lo que en la cátedra. Cuando el profesor, oscuro, de tal suerte, que los discípulos se quedan ayunados en la intelección; sin género de duda puede afirmarse que aquel no conoce plenamente la materia de que trata, aunque por otra parte sea muy grande su fama en el orden de conocimientos.

La claridad es uno de los atributos inherentes al conocimiento adecuado de las cosas. Por la sencilla razón, que cada cosa tiene su verdad intrínseca; y nada hay más claro y diáfano que la verdad. Cuando la realidad de las cosas, al pasar por el tamiz de la razón, aparece empañada, es que no ha sido plenamente comprendida, ni totalmente digerida.

Tal sucede a veces con ciertos escritores. Al contemplar sus producciones, ha de pararse cien veces el lector para interpretar su concepto; teniendo que hacerse violencia la razón, para descubrir la concepción del escritor. Podemos afirmar que allí no existe plena perfección de expresión, y que la verdad está dislocada por la oblicuidad de una razón poco comprensiva. Si no es que sucede otra cosa peor y muy digna de recriminación. Que, de propio intento, con el fin malévolo de inocular el error, trata de exponer las cosas con tan retorcida manera, y con tales ambages de dicción, que perjudican, no tan sólo a la realidad del asunto, sino al mismo lenguaje, que es el conducto de las ideas.

Para evitar esto, partiendo sobre todo de una rectitud profesional sin tacha, y sin la que nadie debiera osar tomar la pluma, no es menester acudir a las lejanías

Queremos decir, no conviene surtir de materiales totalmente extraños a nosotros mismos.

Lea el escritor en su razón; y si ésta es clara, que es lo mismo que decir, que se halla poseído del ingenio que ha de caracterizar al periodista, como a todo el que cultiva cualquier materia, allí irá descubriendo el arenal riquísimo de una concepción nutrida y utilísima. De esta suerte las imágenes serán las más aptas y adecuadas; y el estilo será propio y exclusivo, y no habrá lugar al depresivo plagio; sino surgirá esa especie de creación, que por analogía con el Ser Superior, va inherente a toda producción humana, hasta hacerla exclusivamente suya, y característica.

Y así dispuesto, deje hablar al alma; que por el admirable consorcio que esta guarda con la materia, de tal suerte dispondrá del lenguaje escrito, que brote de sí, con la misma limpieza y naturalidad con que el agua brota de cristalina fuente, o la luz se desprende del Sol, haciendo gustar a los demás los efectos de su inspiración, como algo nuevo que agrade, al mismo tiempo que ilustre y enseñe.

LUCIO ASENSIO

Encargue sus localidades, para ver «El fantasma de la Opera»



LOS RESFRIADOS y sus fatales consecuencias, se evitan usando TABLETAS GABA

refrescantes, desinfectantes, soberanas contra la TOS y afecciones de la garganta.

SE VENDE

una estufa para leña, seminueva, con tubería, una mesa grande y una estantería y mampara-taquilla propia para oficina o almacén. Informarán en esta Administración.

Su calzado será nuevo usando la crema «EL QUIJOTE» EXCLUSIVA EN VITORIA: Zapatería de Cipriano Ascáibar.—Barreras, 16, Fueros, 2 y San Prudencio, 17.

Plan para economizar dinero

Haga Vd. sus compras de tejidos de todas clases en

Almacenes Cataluña General Alava, 5 :-: Teléfono 714

NOTA.—Por fin de temporada e inventario, grandes rebajas.

¡Visite esta Casa!



Radiotelefonía

Cascos dobles de 2.000 h. 6'75

Receptor nuevo modelo Gafas y Lentes

El mayor surtido a los mejores precios

Almacenes y Bazar MENDÍA Plaza Nueva, 26.-Vitoria

### Gobierno Civil

Mañana por la tarde se trasladará a Amurrio el Gobernador civil don Antonio Tomás Hernández con objeto de visitar el Reformatorio de niños delincuentes que que funciona en dicho pueblo.

Según manifestaciones hechas a los periodistas por la primera autoridad de la provincia, el señor Hernández ha tomado cartas en el asunto de la denuncia formulada por un diario de la localidad respecto a las deplorables condiciones de habitabilidad de una familia compuesta de seis personas.

Hoy cumplimentó al señor Gobernador civil la señora presidenta de la Sociedad obrera «La Blanca» doña Ana Murua, viuda de Velasco, y el director de dicha entidad don José María Gómez ilustre señor Arcediano de la S. I. Catedral, quienes saludaron al señor Hernández en nombre de la citada Sociedad.

También estuvieron en el despacho del Gobernador con idénticos fines los señores curas párrocos don Faustino Mendieta, don Félix Ruiz de Arcaute, don Florentino Bastida y don Arturo Tabar, y el presidente del Colegio de Practicantes señor Blanquet.

El ministro de la Gobernación ha dirigido al Gobernador civil un telegrama diciendo que la «Gaceta» de hoy publica una Real orden circular a la protección de animales y plantas útiles, rogando la mayor publicidad en la prensa local al objeto de conseguir aportaciones en lo que al buen éxito de la idea se refiera, que la presidencia del Consejo de Ministros ha encomendado a este departamento. A este fin se nombra un Patronato que determine la intervención de las autoridades y la que han de tener las Juntas de las Asociaciones encargadas de la protección de animales domésticos y plantas útiles, abriéndose una información pública por un plazo de 30 días, a la que podrán concurrir cuantos lo deseen.

### CURRITO DE LA CRUZ

El desfile de la Cofradía de Nuestro Señor del Gran Poder y de la Virgen de la Amargura, entre prodigios de luz y bellas escenas, hacen de esta película la más hermosa y completa de las cintas españolas.

Estreno el domingo en el NUEVO TEATRO

### Del Ayuntamiento

Aún no repuesto de su indisposición acudió esta mañana al despacho de la Alcaldía el primer teniente de alcalde señor Aravio-Torre, quien únicamente nos facilitó la noticia de haber recibido un telegrama de la Unión General de Juventudes Hispano-Americanas, participando que han acordado tributar un homenaje monstruo a los intrepidos aviadores que realizan el «raid» España - Buenos Aires.

Dicho acto tendrá lugar el día 6 del actual mes, a las cuatro de la tarde, en el Hotel-Ritz, con asistencia de autoridades, cónsules y autoridades locales, quedando invitadas todas las fuerzas vivas de la Nación para adherirse al merecido tributo que ha de rendirse a los héroes, gloria de nuestra raza. Firma el telegrama Carreras.

El alcalde en funciones dijo que se telegrafiará enviando la adhesión del municipio vitoriano.

### Junta de Plaza y Guaración de Vitoria

Debiendo adquirirse por esta Junta, por gestión directa, los artículos necesarios para la guarnición de esta Plaza y la de San Sebastián, se admiten proposiciones hasta el día 22 del actual, en la Secretaría de la Junta, Marqués de Urquijo, 6.

De la cuantía de las adquisiciones y de cuantos datos sean necesarios, podrá enterarse el que lo desee en dicha Secretaría, de 10 a 13, los días laborables.

Vitoria, 2 de Febrero de 1926. De orden del señor Presidente, El Comandante Secretario, Alvaro Bazán.

## Notas de sociedad

### LOS QUE VIAJAN

Fué a Madrid, para asistir a las bodas de sus hermanas que se verificarán esta semana don Enrique García, ayudante del arquitecto municipal.

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro distinguido amigo don Gregorio G. de Suso.

De Palencia llegó doña Emilianita Fernández de Luco con su bella hija Josefina.

Mañana marcha a París el diputado provincial don Sebastián Ricardo Aranegui.

Vino de Bilbao, pasando unas horas en Vitoria, don Severiano López.

Regresó de San Sebastián, don Angel Sagarmínaga.

Con objeto de formar parte del tribunal de Derecho de la Audiencia de Bilbao, en la vista de una causa, saldrá mañana para dicha ciudad el magistrado de la Audiencia de Vitoria don José María Álvarez Taladriz, distinguido amigo nuestro.

### LOS QUE SE CASAN

Esta mañana a las nueve y media ha contraído matrimonial enlace en el Santuario de Nuestra Señora de Estibáliz don Marcelino Sasabe y Llano con la señorita Julia López y López de Subijana.

Bendijo la unión el R. P. Superior del Santuario.

Nuestra enhorabuena.

### LOS ENFERMOS

Se ha iniciado alguna mejoría, dentro de la gravedad de su estado, en la enfermedad que padece el hijo del Gobernador civil de esta provincia don Antonio Tomás Hernández.

Hacemos fervientes votos por el alivio y restablecimiento del enfermito.

### ANIVERSARIO

En la Parroquia de Santa María se ha celebrado hoy funeral de aniversario por el alma de la respetable señora doña Agustina Cacedo y Laguno, esposa del acreditado industrial don Guillermo Quintana, a quien renovamos el pésame.

En las cuatro parroquias y en algunos otros templos de esta ciudad se han celebrado misas con motivo de cumplirse el tercer aniversario de la muerte de don José Antonio Helzel y Zavala.

### NECROLOGICAS

Ayer tarde, a las cinco y cuarto, fué conducido al Cementerio el cadáver del que en vida fué buen amigo nuestro y probo empleado de la Compañía del Norte don Santiago Abaásturi Urarte, constituyendo el acto una sentida y nutrida manifestación de duelo.

Esta mañana, a las nueve, se han celebrado en la Parroquia de San Vicente funerales por el eterno descanso de su alma, viéndose también el templo, con este mo-

tivo, concurridísimo. El duelo lo presidieron en ambos actos los hijos del finado, don Jesús (inteligente mecanógrafo de nuestros talleres), don Jerónimo y don Rufino.

Al renovar a la viuda doña Claudia López y demás familia el testimonio de nuestro pesar, suplicamos a los lectores eleven sus oraciones al cielo en favor del alma del finado.

Ayer falleció en esta capital el señor don Jacinto López de Lacalle.

A su desconsolada familia tributamos nuestro más sentido pésame.

Entregó ayer su alma a Dios la respetable señora doña Camila Ibarreche y Ugarriza, viuda de don Leandro Aldama, a cuya apreciable familia enviamos el testimonio de nuestro sincero pésame.

Hoy ha fallecido en Vitoria doña Apolonia Castañeda y Sáez de Urturi, viuda de don Gervasio S. de Maturana y madre de nuestro apreciable convecino don Auspicio, a quien así como al resto de su familia testimoniamos la expresión de nuestro dolor.

Anime a su familia, a ver en el

IDEAL

«El fantasma de la Opera»

### Asamblea Local

### Cruz Roja Española

Próximo a comenzar el curso para nuevas Damas Enfermeras, las Señoras o Señoritas que deseen seguirlo para obtener dicho título, pasarán nota dirigida a la Presidenta de la Junta de Asistencias de la Asamblea en su domicilio social calle del Arca núm. 9, 1.º. Se admiten solicitudes hasta el día 5 del próximo mes de Febrero.

### 3-Vitamin-Frut-Pura

Rico alimento de plátanos, avena y leguminosas diastadas, excelentes para combatir la anemia, raquitismo y debilidad general. Venta: Comestibles y Farmacias.

## IDEAL CINEMA

Grandes sesiones de cinematógrafo para mañana jueves Sesión continua de cinco a nueve :: Completa a las diez

PROGRAMA

La Reina de Saba

superproducción en 10 partes, por Bety Blythe.

El domingo, la más formidable super joya

El Fantasma de la Opera

por Lon Chaney, Mary Philbin y Norman Kerry

Encarguen sus localidades, estará la taquilla abierta desde mañana jueves

## JABON HELENIA FAUBEL S. A. Perfumería.

### El representante general para España de los Automóviles GOBRON

—(Antigua fábrica francesa fundada en 1898)—

tendrá el honor de visitar Vitoria dentro de breves días, con un coche del último modelo, y se pone a la disposición de las personas que se interesen por la adquisición de algún coche

### ==: Precios ==:

TORPEDO 4/5 PLAZAS	PESETAS 9.600
CONDUCCION INTERIOR.	" 11.950
CHASSIS	" 7.650

Frenos sobre las cuatro ruedas -:- Neumáticos «Ballón» -:- Suspensión sistema «Cantillevers» -:- Coches para entrega inmediata -:- Stock completo de piezas. -:- -:- Carrocerías de todas clases, entregadas rápidamente -:- -:-

SALÓN DE EXPOSICIÓN: Sagasta, 30.--MADRID Se solicita Agente para esta provincia

### De la Audiencia

#### CAUSA POR INJURIAS

A las diez de la mañana ha dado comienzo en el Palacio de Justicia la vista de una causa, por injurias—suspendida el 28 de Septiembre—instada por don Serafín Ajuria contra don Julio Hilario Dorao, con motivo de un artículo publicado en «La Libertad».

Presidió, actuando de ponente, el Presidente de esta Audiencia señor Rubio, con los magistrados señores Guzmán Lacalle y Alvarez Taladriz.

De la acusación se hallaba encargado, representando al querrelante, don Gregorio González de Suso, el cual pide en su escrito se imponga al sumariado la pena de tres años, seis meses y veintinueve días de destierro y multa de 200 pesetas.

El defensor de Julio Hilario Dorao, don Eilberto Ortega, solicitó la absolución.

Desfilaron como testigos de la acusación don Antonio Verásqui, don Gregorio Olalde, don Isidoro de Velasco y don Félix Sacristán; y de la defensa don Gabriel Martínez de Aragón y Carrión, don Luis Eusebio López y don Antonio Fornies; figurando don Ignacio Abreu, a cuya declaración se renunció.

Terminada la prueba testifical acusación y defensa mantiene sus conclusiones, pronunciando informes en consonancia con sus respectivos puntos de vista.

A las doce y media se dió la causa por vista y conclusa para sentencia.

#### ANIMASE, VEA EL DOMINGO

en IDEAL CINEMA /

#### EL FANTASMA DE LA OPERA

Hará época! pues es sin duda la mejor de las supercintas.

### José Gorrochategui

Corredor de Comercio Colegiado Ordenes de Bolsa.—Compra-venta de valores.—Préstamos en los Bancos.—Intervención en las Emisiones del Tesoro y particulares de Sociedades, libres de comisión.—Gestiones Comerciales

Oficinas: Plaza de Bilbao, núm. 1.

De nueve a una por la mañana y de tres a cinco por la tarde.

Teléfono: 168.

## GACETILLAS

MATADERO MUNICIPAL DE LA LA CIUDAD DE VITORIA.

Durante el mes de enero último, fueron sacrificadas en este Matadero las siguientes reses:

Bueyes y vacas: 222 con 55.150 Kilogramos; terneras: 230 con 12.459; cerdos: 431 con 51.169; carneros: 1 con 18.

Fueron rechazadas en vida dos reses.

Importe de los derechos municipales cobrados por todos conceptos: 29.025,84 pesetas.

Comenzó el mes de Febrero. El mes de los Carnavales, Nadie conoce a la gente, Cubierta con antifaces.

Peró el QUINADO SAN ROQUE Se conoce entre mil clases.

Gran aperitivo Tónico Reconstituyente. Propietario: Tejada y Comp. (Sucesor).—Arca (Alava).

### CALLOS

No se lamenten usted de tener sus pies destrozados. No achaque a sus callos lo que sólo es obra de su incuria. El que tiene la cara sucia es porque no se lava. El que tiene callos, juanetes, ojos de gallo o durezas, es porque no usa el patentado

### UNGUENTO MAGICO

No falla en un sólo caso. Pregunte a cuantos lo han usado y oirá usted maravillas. Pídalo en farmacias y droguerías, 1,50. Por correo, 2 pesetas. Farmacia Puerto, Plaza de San Ildefonso, 4.—Madrid.

POBLACION PENAL.—Existencia anterior: Varones, 16. Hembras, 3.—Total 19.

Altas 0. Bajas 0.—Quedan 19.

### Sastrería DE

### Modesto Muro

Gran surtido en gabanes hechos y a la medida, desde 60 pesetas. Impermeables desde 50 pesetas. Capitas impermeables para colegiales y trincheras. Chalecos última moda. Visítad esta Casa donde encontrareis calidades y precios ventajosísimos.

### PLANTA BAJA DEL CASINO ARTISTA VITORIANO

Necesito urgentemente una oficina y un medio oficial.

### Concurso gratuito organizado por la Sociedad Nestlé

Por cada 20 etiquetas blancas de leche condensada LA LECHE-RA ó 5 de harina lacteada NESTLE de las que van inmediatamente pegadas a los botes, se entregarán una receta culinaria. Veinticinco recetas dan derecho a un bono numerado con tres cifras y 1.000 bonos forman una serie.

Se otorgará una máquina SINGER, para coser, modelo n.º 101, de 1.115 pesetas; al bono cuyas TRES CIFRAS sean iguales a las tres últimas del primer premio de la Lotería Nacional correspondiente al último sorteo de Marzo próximo; otras nueve máquinas SINGER, modelo 1.526, de 360 pesetas, a los nueve bonos, cuyas DOS ÚLTIMAS CIFRAS correspondan a las del mencionado premio, y noventa relojes de pulsera a los noventa bonos cuya ÚLTIMA CIFRA sea la misma que la del premio dicho.

Las etiquetas remitirlas como impresos a la SOCIEDAD NESTLE, Gran Vía Layetana, 41. Barcelona.

### Pure de Platano Natura

El alimento predilecto del niño, de los débiles y convalescientes. Buen sabor, muy nutritivo. Venta: Comestibles.

### CURRITO DE LA CRUZ

Entre las bellas escenas de la Feria Sevillana, aparece Su Majestad la Reina doña Victoria montada a caballo y vestida a la andaluza.

Estreno el domingo en el NUEVO TEATRO

# Pasta dentífrica

La más acreditada y la que más se vende. Blanquea los dientes sin azúcares. Sabor delicioso. Tubo con elegante estuche y llave 1'50 pesetas. De venta en todas partes

# "HIGEA"



## PAÑERÍA, BAZAR Y SASTRERÍA

**CASA IBARRA**  
(Fundada en 1870)

Especialidad en gabanes  
Venta exclusiva para la plaza de los acreditados  
Impermeables Ingleses  
marca el «Gallo»

PRECIO FIJO

PLAZA NUEVA, 29  
Y  
VIRGEN BLANCA, 9  
TELÉFONO 784  
VITORIA.

## Dr. Olavarría

EX-MÉDICO DEL HOSPITAL DE SAINT-AN  
DRE DE BURDEOS : EX AYUDANTE DEL

Dr. MOURV

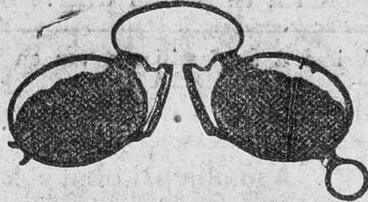
GARGANTA - NARIZ - OIDO

Consulta diaria: de diez a una por la mañana  
y de cuatro a seis por la tarde.

Dato, 6, 3.º izquierda

**LA AGENCIA NAVAS**  
Preciados, 9 Apartado 12118  
MADRID  
Facilita gratuitamente  
informes y precios  
de todo lo relativo a  
**PUBLICIDAD Y PROPAGANDA**  
DE TODOS LOS ESTILOS

Ópticos especialistas LARRAMENDI Hnos.  
Dato, 9, VITORIA  
Talleres mecánicos movidos eléctricamente



Lentes y gafas de todas clases, lupas,  
cristales, montura, estuches,  
accesorios y reparaciones.

## PRIM Ortopédico

Sur, 4, Vitoria  
(Antes Risásua)

Fabricación y Adaptación personal de  
Aparatos Ortopédicos para desviaciones de  
Pie, Piernas, Espalda, Piernas Artificiales,  
etcétera, etcétera.

VERDADERA PRACTICA Y ESPECIALIDAD EN APARATOS PARA HERNIADOS.

## LA COMPANIA DE MADERAS. -- Bilbao

Maderas de pino del Norte, tea, francés y gallego, por vagones completos y por expediciones sueltas. Solicitense precios.

## SEGUROS

de responsabilidad civil e incendio para automóviles : Colectivos contra accidentes del trabajo : Individuales  
Nadie con más garantías ni más económicas que

**«La Vasco-Navarra»**  
Delegado para Navarra, Antonio Vinds y de Santos

## Sociedad de Automóviles «La Unión»

Servicio rápido y seguro entre VITORIA y BILBAO en magníficos automóviles «Saurer».

### Salidas de Vitoria

A las 8,30 de la mañana y a las 3,30 de la tarde.

### Salidas de Bilbao

A las 8,30 de la mañana y a las 3,30 de la tarde.

Despachos de billetes y facturaciones de encargos: En VITORIA, Fueros, 7, y en BILBAO, Arenal, 10, Bar Carabanchel.

## Dr. Parra Solache OCULISTA

EX AYUDANTE DE CLINICAS NACIONALES Y EXTRANJERAS

Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5

Calle de la Florida, 24, 2.º derecha

ÓPTICA MÉDICA: Dato, 37, - VITORIA bajo la dirección del oculista de esta ciudad señor PARRA

Ejecución rápida y exacta de toda clase de fórmulas de los señores Médicos-Ocualistas : Montaje y reparaciones de todo lo concerniente a la ÓPTICA : Surtido completo de CRISTALES Y ARMADURAS Diversidad de artículos de ÓPTICA Y SANITARIOS TALLERES ELECTRO-MECANICOS

## Para los hortelanos

Consultar la obra «Los progresos de la huerta» que está escrita por especialistas de gran prestigio.—Precio 8 pesetas.

# CHRYSLER

El coche de los experimentados

Frenos a las cuatro ruedas: arma de dos tilos

Muchos de los diarios accidentes que se atribuyen, velando por el nombre de las marcas, a impericia de los conductores, se deben exclusivamente a su mala estabilidad y sus frenos.

Algunos propietarios de automóviles y conductores confiesan noblemente que sus coches «se van» y que el uso de los frenos es en ellos sumamente peligroso.

Considerad un coche de estas condiciones a plena marcha y a unos metros de un imprevisto peligro.

Estos frenos en vez de evitar la catástrofe producirían otra mayor, como la práctica lo viene desgraciadamente demostrando.

Lanzad, automovilistas, para vuestra tranquilidad, un CHRYSLER a toda velocidad; SOLTAD LAS MANOS DEL VOLANTE DE DIRECCIÓN (para hacer doblemente patente su enorme estabilidad) y frenando a fondo parareis en unos metros sin desviaros un sólo centímetro.

Ahora sabéis que ya existe un coche que os garantiza la vida en todo momento. Decidros hoy, no sea mañana demasiado tarde.

Agentes exclusivos.

**Saracho, Ibarra y Cia. -- Florida, 31**

## «La Unión y El Fénix Español»



Compañía de Seguros Reunidos. Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal. - 56 años de existencia. - Seguros sobre la vida. - Seguros contra incendios. - Seguros de valores. Seguros contra accidentes. - Seguros marítimos. - Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas.

Subdirector en Alava: J. A. QUIROGA  
Plaza del General Loma, 8, 2.º. VITORIA

## Antirreumático RE

Nuevo específico vegetal

No hace falta guardar régimen en las comidas

## Caja de Ahorros de la Ciudad de Vitoria

Fundada el año 1850

Es la institución de Crédito más antigua en Alava. Funciona bajo la garantía del Excmo. Ayuntamiento y el protectorado del Gobierno.

Capitales Impuestos 28.137.1-0 Pesetas  
Número de Imponeotes 17.31  
Capital y reservas 2.140.000

Principales operaciones  
— Préstamos — Con garantía personal, de valores o bien de terrenos o edificios urbanos y rústicos  
— Imposiciones — En libretas ordinarias, de ahorro escolar, a plazo fijo.

### DESARROLLO DE LA CAJA DE AHORROS

CAPITALES IMPUESTOS		CAPITALES IMPUESTOS	
Año 1850	Pesetas 1.912	Año 1910	Pesetas 7.992.208
Año 1880	> 384.050	Año 1915	> 10.079.912
Año 1900	> 2.858.092	Año 1920	> 15.363.618
Año 1905	> 5.160.897	Año 1925	> 25.689.073

Oficinas: Plaza Nueva, números 1, 2 y 3

## A. PIAZU H. nos

SAN PRUDENCIO, 7 y 7 bis  
VITORIA

## Muebles y Alfombras

Alta novedad - Visítese esta Casa

## Gran Almacén de Música

:: Pianos Automáticos ::  
(marca americana)

PIANOS cuerdas cruzadas. Nuevo modelo desde 1.400 pesetas REPRESENTANTE de las mejores marcas de pianos conocidas: CUSCO - The National - Broier - Spliments - Smith, etc. REPRESENTANTE de los Discos: Nagal - Odson - Gramófono Gran surtido de Máquinas Parlantes

Ventas al contado y a plazos  
E. PEREZ PLAZA NUEVA, 32

## Jabón Lagarto

El rival para el lavado y conservación de la ropa DE BENTON: En los almacenes, comercios de ultramarinos y droguerías.

PROBADO  
LOS EXQUISITOS

CHOCOLATES  
EZQUERRA

VITORIA

## Cientos de pares

donde elegir botas y zapatos para Caballero, Señora y Niños, encontrarlos usted en sus escaparates, marcados con precios de verdadera ocasión. Esta Casa regala a su clientela un bono por consumación, que da derecho a los muchos y bonitos regalos que hace todos los meses.

## Calzados Maximino Pérez

Bucosor de Estibález son los mejores.

NO CONFUNDIRSE

Plaza Nueva, 11 y Plaza de Bilbao, 4  
VITORIA - Teléfono, 681

## ACADEMIA GARIBAY

Fueros, 7, pral. (Teléfono 716)

Comercio libre y oficial a cargo de un Maestro Superior Contable

Alumnos de Comercio en la Academia actualmente 35  
ingresados en el Banco de Bilbao 3  
en el Banco de Vizcaya 1

Peritos Mercantiles que han hecho sus estudios en la Academia: Don José María de Lecas, Santiago Velandía.

TRES MATRÍCULAS DE HONOR EN MATEMÁTICAS EN LOS EXÁMENES VERIFICADOS EN JUNIO EN LA ESCUELA DE ALTOS ESTUDIOS COMERCIALES DE BILBAO

Inglés, Francés, Taquigrafía, Mecanografía, Dibujo y reforma de letra, Latín, Griego, Bachillerato, Magisterio, Carrera de Derecho,

PREPARACIÓN MILITAR Y PARA INGENIEROS

PROFESORES: Dos Ingenieros Militares, un Capitán de Caballería, un profesor de Dibujo, otro de Idiomas, otro de Taquigrafía y seis profesores titulados (tres de éstos con carrera universitaria y un catedrático del Seminario).

CLASE ESPECIAL PARA SEÑORITAS.

# ELIXIR ESTOMACAL

de Saiz de Carlos (STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del

## ESTÓMAGO É INTESTINOS

el dolor de estómago, la dispepsia, las acedias, vómitos, inapetencia, diarreas en niños y adultos que, á veces, alternan con estreñimiento, dilatación y úlcera del estómago, etc. Es antiséptico.

Da venta en las principales farmacias del mundo y en Serrano, 30, MADRID, desde donde se remiten folletos á quien los pida.

## Sociedad General de Industria y Comercio

Compañía Anónima domiciliada en Bilbao  
Capital 25.000.000 de pesetas

Fábricas en Vizcaya (Zuazo, Luchana, Elorrieta y Gutarríbay), Oviedo (La Manjosa), Madrid, Sevilla (El Empalme), Cartagena, Barcelona (Badalona), Málaga, Cáceres (Aldea-Moret) y Lisboa (Tarfaria)

### PRODUCTOS QUÍMICOS Y ABONOS MINERALES

Superfosfatos — Nitratos — Sulfato amoníaco — Sales de potasa — Sulfato de potasa — Ácido sulfahidrógeno — Ácido nítrico — Ácido clorhídrico — Glicerinas

Diríjase pedidos a SOCIEDAD GENERAL DE INDUSTRIA Y COMERCIO

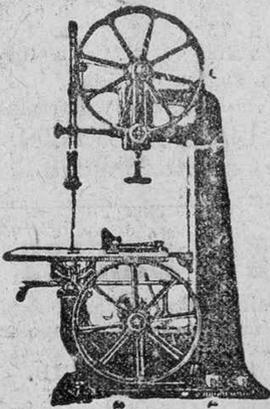
En BILBAO, Gran Vía, 1.—MADRID, Villanueva, 11.—OVIEDO, Mandizabal, 2

Servicio Agronómico — LABORATORIO para el análisis de las tierras, Abonos para todos los cultivos y adecuados a todos los terrenos

## Gorgonio y Alejandro Gamarra

TELÉFONO, 535 ( ) ( ) SANTIAGO, 10  
(- GRANDES EXISTENCIAS EN -)

Arados Brabantís [ ] Gradas flexibles [ ]  
Maquinaria y Sierras de cinta [ ]



Talleres de Fundición y Construcción de Maquinaria

ARMENTIA, MENDI Y CORRES

Barrio del Prado (Industrial Alavesa)

TELEFONO, 583

VITORIA

Especialidad en maquinaria para trabajar madera. Máquinas sierras de cinta y circulares. Carros para el aserrado de grandes troncos. Cepilladores, Tupís, Tornos, Barrenos, Aparatos de soldar sierras de cinta, Mordazas, Máquinas de afilar cuchillas. Accesorios.

Presupuestos gratis a quien los solicite

## "AURORA"

Compañía Anónima de Seguros  
Capital desembolsado 4.500.000 pesetas

FUNDADA EN BILBAO EL AÑO 1900

Consúltense sus ventajosas condiciones para seguros contra incendios. Subdirector para la provincia de Alava: JULIO BERRICHO.—San Prudencio, 14. 2.º

## Fundición de Metales :: Talleres de Metalurgia

89



Fabricación especial de grifería general  
Artículos para lavabos, baño Water-Closet y otros propios del ramo.

SIN FREN GRANDES EXISTENCIAS

PRECIOS RAZONABLES

Prontitud en los envíos

Fabricación esmerada

Catálogo general gratis

LA CASIMAS SURTIDA DE ESTE RAMO

EN ESPAÑA :: FUNDADA EL AÑO 1907

## GENARO ECHAURI

Bélgica, 3.-Apartado 7.-VITORIA - Teléfono 259.

Se atiende todos los días



## LECHE CONDENSADA MARCA LA LECHERA

SI QUEREIS LAVAR BIEN con economía vuestra ropa, usad — JABON —



Con su uso se obtiene no solo una LIMPIEZA completa de la ropa si que también una ASEPSIA perfecta y por la dosificación especial de su composición se le asegura una larga DURACION.

.. Probad y os convenceréis ..  
Pedido en todos los Ultramarinos.

Fabricado por FELIX LASCARAY, — VITORIA —

## Contestación al cuestionario general de oposiciones a escuelas nacionales

por don Joaquín Santisteban Delgado un tomo de 1232 páginas 25 pesetas.

Representante general de Alava de la Enciclopedia «Espasa».

Condiciones de venta especiales, pídase detalles y condiciones.

Grandes existencias.

Objetos para regalos.

Librería Universal de LINERO  
Fueros 1 - V. TORIA

## F. MOLET

MÉDICO

Enfermedades del aparato respiratorio

Aplicaciones de PNEUMOTORAX

RAYOS X Dato, 35, 1.º



EL MEJOR remedio para EL PEOR catarro: JARABE ORIVE.

.. Precio 4,95 pesetas ..

## Compañía Trasatlántica Servicios directos

### LINEA A CUBA MEXICO

Servicio mensual saliendo de Bilbao el día 16, de Santander el 19, de Gijón el 20, de Coruña el 21 para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña, Gijón y Santander.

### LINEA A PUERTO RICO, CUBA, VENEZUELA, COLOMBIA Y PACIFICO

Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 10, de Valencia el 11, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, La Guayra, Puerto Cabello, Curacao, Sabanita, Colón y por el Canal de Panamá para Guayaquil, Calao, Mollendo, Arica, Iquique, Antofagaste y Valparaíso.

### LINEA A FILIPINAS Y PUERTO DE CHINA Y JAPON

Siete expediciones al año saliendo los buques de Coruña para Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, Barcelona, Port Said, Suez, Colombo, Singapore, Manila, Hong-Kong, Shanghai, Nagasaki, Kobe y Yokohama.

### LINEA A LA ARGENTINA

Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Coincidiendo con la salida de dicho vapor, llega a Cádiz otro que sale de Bilbao y Santander el día último de cada mes, de Coruña el día 1, de Villagarcía el 2 y de Vigo el 3 con pasaje y carga para la Argentina.

### LINEA A NEW-YORK, CUBA Y MEXICO

Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 25, de Valencia el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, para New-York, Habana y Veracruz.

### LINEA A FERNANDO POO

Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 15 para Valencia, Alicante, Cádiz, La Palma, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermedias y Fernando Poo.

Este servicio tiene enlace en Cádiz con otro vapor de la Compañía que admite carga y pasaje de los puertos del Norte y Noroeste de España para todos los de escala de esta línea.

### AVISO IMPORTANTE

Rebaja a familias y en pasajes de ida y vuelta. Precios convencionales por camarotes especiales. Los vapores tienen instalado la telegrafía sin hilos y aparatos para señales submarinas, estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para la seguridad de los viajeros como para su confort y agrado. — Todos los vapores tienen médico y capellán. Las comodidades y trato de que disfrutó el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la Compañía.

Rebajas en los fletes de exportación. — La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de comunicaciones marítimas.

### SERVICIOS COMBINADOS

Esta Compañía tiene establecida una red de servicios combinados para los principales puertos, servidos por líneas regulares, que le permite admitir pasajeros y carga para:

Liverpool y puertos del Mar Báltico y Mar del Norte, Zanzibar, Mozambique y Capetown. — Puertos del Asia Menor, Golfo Pérsico, India, Sumatra, Java y Conchinchina. — Australia y Nueva Zelanda. — Ilo Ilo, Cebu, Por Arthur y Vladivostok. — New Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadelfia, Boston, Quebec y Montreal. — Puertos de América Central y Norteamérica en el Pacífico de Panamá a San Francisco de California. — Punta Arenas, Coronel y Valparaíso por el estrecho de Magallanes.

### SERVICIOS COMERCIALES

La Sección que para estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga del transporte y exhibición en el Ultramar de los Muestrarios que le sean entregados a dicho objeto, de la colocación de los artículos, cuya venta como ensayo deseen hacer los exportadores.

Agencia: Barreras, 1.—Escritorio

## Catarros rebeldes

se curan con

## "PECTOBENZOL,"

Recomendado por eminencias médicas

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Fábrica de lunas, espejos, marcos y molduras de Sebastián Ricardo "La Exportadora", Vitoria. Lunas en blanco y plateadas de grandes dimensiones para escaparates, cafes y demás. Lunas biseladas y grabadas. Bandas biseladas. Lunas de segundas, finas y ordinarias. Espejos de todas clases. Marcos con cromos y oleografías. Monduras. Vidrios negros impresos y de colores. Vidrios del país y extranjeros.

## Aguas y Bañerío de Cestona

(Sociedad Anónima). Aguas minero-medicinales, únicas indicadas con éxito maravilloso para las enfermedades del hígado, intestinos, estreñimiento, neurastenia, artrismo, estómago, bazo, etc., etc. — El Carlsbad de España: Declaradas de utilidad pública el año 1792. De venta en todas las farmacias y droguerías en todas las épocas del año. Temporada oficial del Bañerío: Desde el 15 de Junio hasta el 30 de Septiembre. — Hoteles del Bañerío: Cuatro pertenecientes a la Sociedad propietaria del Bañerío, instalados con los últimos adelantos de confort e higiene. Espaciosas habitaciones para 500 huéspedes. Restaurants. Ascensores. Salones. Sala de Lectura, etc., etc.

Itinerarios: Para viajeros procedentes de la línea del Norte: Estación Zumárraga, a 27 kilómetros, 45 minutos de recorrido. Para la línea de los Vascongados, de Bilbao a San Sebastián: Estación de Arrosa, a 7 kilómetros, 12 minutos de recorrido.

Hay servicio regular de automóviles en ambas estaciones, durante la temporada oficial. — Para la futura campaña oficial de 1925, circulará ya el ferrocarril eléctrico del «Urola» (hoy en construcción), que une el del Norte en Zumárraga, con el de los Vascongados en Zumaya, pasando por Cestona, con estación en el mismo Bañerío.

Pídase noticias directamente a las oficinas instaladas en el mismo Bañerío de Cestona (Guipúzcoa).

## Holland América Line

SERVICIO REGULAR Y FIJO

Viaje extraordinario por el nuevo y magnífico transatlántico

VEENDAM

Verdadero palacio flotante de (25.620 toneladas de desplazamiento).

Que saldrá del puerto de Santander el día 22 de Noviembre, a las cuatro de la tarde.

Admitiendo pasajeros de Gran Lujo, Lujo, Primera, Segunda y Tercera clase para

HABANA, VERACRUZ Y TAMPICO

Este magnífico vapor construido en el año 1923, tiene las dimensiones siguientes: Eslorá 519 pies.—Manga 67 idem.—Puntal 45 idem.

Estos vapores están dotados de todos los adelantos modernos. Llevan MEDICO, OOFEROS Y CAMAREROS ESPAÑOLES, disponiendo además el pasaje de tercera clase de magníficos comedores, fumador, baños, duchas y biblioteca.

NOTA IMPORTANTE.—Se advierte a los señores pasajeros que la acomodación de estos vapores, para toda clase de pasajeros, inclusive los de tercera clase, consiste en camarotes de dos, cuatro y seis literas completamente independientes, y antes del embarque se designará a cada pasajero el camarote que haya de ocupar durante todo el viaje. También es muy conveniente se presenten a recoger sus billetes con cuatro días de antelación a la fecha de salida del buque.

PARA INFORMES, DIRIGIRSE A LOS AGENTES DE LA COMPAÑIA EN BILBAO

Pérez Ullívarri e Hijos, Ltd.

Barroeta Aldamar, 2

TELÉGRAMAS Y TELEFONOS: ULLIVARRI  
PARA INFORMES SOBRE FECHAS DE SALIDA Y PASAJES DE CÁMARA  
Imprenta Provincial.-Vitoria

# Pétain llega mañana a Madrid

MADRID.—El mariscal Pétain llega mañana a Madrid. No viene de paso para Africa como se indicaba. El programa de su viaje es el siguiente: A las 10.40 llegará por la estación, esperándole el Gobierno en pleno. A las doce visita a palacio. A las 1.30 almuerzo en la Embajada de Francia. A las 9, cena de gala en palacio. El viernes a las 12, visita a Toledo. El sábado a las 1.30 almuerzo en la Presidencia. El sábado a las 12 regreso a París.

# Un hombre muerto en Miranda

MIRANDA. A última hora de la tarde de ayer, cuando se dirigía a su casa el vecino de Comunidad, Secundino Susaeta, cabalgando sobre un macho de su propiedad, pasó por su lado un camión propiedad del almacenista de granos de Miranda, don Lucio Barquin, conducido por un cuñado de éste. Al estrépido del motor se espantó la caballería despidiendo al jinete, con tan mala fortuna, que fué a dar con la cabeza en un mojón de piedra. Recogido en grave estado, conducido a la llamada «Calle del huevo», Secundino falleció a los pocos minutos a consecuencia de la caída.

# Una niña ahogada en Llodio

LLODIO.—Una niña de dos años y medio llamada Juana Ayala, hija de los moradores del caserío y molino conocido con el nombre de «Tapia», se cayó ayer al río Nervión, donde se hallaba lavando su madre Faustina Eguía, quien no se dió cuenta que la pequeña, habiase desviado hasta el curso del río donde fué hallada sin vida. La desgracia ha sido muy sentida por el vecindario.

# Anuncios económicos

**SI LEE USTED** a diario esta sección, encontrará seguramente lo que desea.  
**SI ANUNCIA USTED** venderá, arrendará, traspasará, realizará, en fin, la operación que necesite.  
**Los ANUNCIOS ECONOMICOS** constituyen hoy, en la prensa, una de las secciones que busca con preferencia el lector.

**JABON CHIMBO.** El mejor de los jabones por los componentes de su fabricación y su esmerada elaboración. El más económico, no sólo por ser el que más dura, sino porque no estropea ni quema objetos lavados con él. Pedido en todas partes, exigiendo la marca estampada en cada trozo. Trozo de 500 y 250 gramos respectivamente.

**OCASION.** Se desea vender toda clase de plantas para últimos de marzo, del vivero de Ilárraza. Razón en el mismo y en la calle de San Francisco, 11 y 13.

**HACE FALTA** lavandera. Se dará razón en esta Administración.

**PERDIDA** de un billete de cien pesetas en un sobre con una factura, desde la calle Rioja por la de la Florida. Se gratificará a quien lo entregue en esta Administración.

# Horario de trenes DE MADRID A IRUN

Trenes	Llegan	Para Salen (minutos)
Mixto	3,00	20 3,20
Sud-expreso	6,47	1 6,48
Expreso	7,36	1 7,37
Id.	8,25	7 8,32
Mixto (M.-V.)	9,55	
Correo	14,52	10 15,2
Mixto	16,31	20 16,51
Rápido	17,56	2 17,58
Mixto	21,38	20 21,58

Trenes	Llegan	Para Salen (minutos)
Sud-expreso	0,22	1 0,23
Mixto	5,23	45 6,8
Correo	12,24	10 12,34
Rápido	12,59	3 13,2
Mixto (Vitoria-Miranda)		18,25
Expreso	19,50	4 19,54
Expreso	23,15	1 23,16
Mixto	21,41	34 22,15

# Papel para envolver SE VENDE EN ESTA IMPRENTA

El premio Internacional de un millón de francos y el Nacional de TRESCIENTOS MIL del Concurso de Motores de Aviación, organizado por la Aeronáutica Francesa, acaba de ganarlos un motor «RENAULT» LARRAMENDI, PIPAÓN Y ALBERDI.—Vitoria.

## Ferretería de "Los Alemanes,"

de Hijo de León Marañón :-  
Plaza Nueva, 23 Teléfono, 260

### Centro de Instalaciones y reparaciones eléctricas

(Luz, Timbres, Teléfonos, Motores, etc.)  
Encargado de esta sección, CESAR GAMARRA  
Ex-instalador de la Eléctrica Vitoriana y ex-electricista de los Ritos Hornos de Vizcaya

Lámparas y aparatos de todas clases y precios, tulipas, contadores, ventiladores, planchas, pequeño material, etcétera, etcétera.  
**RAPIDEZ (: ) SEGURIDAD (: ) ECONOMÍA**

LEA V. TODOS LOS MARTES

# "RECORD"

ROTATIVO MADRILEÑO DE DEPORTES

NO DÉ V. MÁS VUELTAS A SU CABEZA

EL MEJOR DENTIFRICO DEL MUNDO Y PREFERIDO POR LAS PERSONAS DE GUSTO ES EL

Precio 1,50 pt.

## LICOR DEL POLO

MEDIO SIGLO DE EXITO  
ESPAÑOLES: NO DEJARSE SORPRENDER!!!  
POR DENTIFRICOS EXTRANJEROS!!!

# Cotizaciones de hoy

COTIZACIÓN RECIBIDA DEL BANCO BILBAO Sucursal de Vitoria

MADRID

Interior	68'50
Exterior	82'15
Amortizable 5 %	94'20
1917	94'10

Obligaciones Tesoro

Abril	101'30
Noviembre	102'45
Enero 1924	101'45
Febrero	102'60

Nortes

Zaragozas	463 00
Banco España	409 00
Tabacos	580 00
Azucareras preferentes	211 00
Cédulas 5 por 100	102 50
Río de la Plata	99'50
Duro Felguera	46'00
Francos	46 00
Libras	26 70
Dollars	34 42
Francos belgas	7 075
	32 30

BILBAO

Banco Bilbao	1660'00
F.-C. Vascongados	540'00
F.-C. Norte	457 00
F.-C. M. Z. A.	409'00
Hidroeléctrica Ibérica	405 00
Altos Hornos	127'00
Papelera Española	103'00
Resíneras	155'00

Compañía Española de Asfaltos Naturales de Maestu-Leorza

El Consejo de Administración de esta Compañía, convoca a los señores accionistas de la misma a junta general ordinaria, que se celebrará el domingo 7 del próximo febrero, a las once de la mañana, en sus oficinas, Los Aliados, 15, a fin de someter a su examen y aprobación, la Memoria, Balance y demás cuentas correspondientes al ejercicio de 1925 terminado. Vitoria 12 de enero de 1926.—El presidente de la Compañía, Juan Guineá.

# Maderas -:- Machihembrados

**:-: Rafael Retana :-:**  
Hijo de J. Retana

Teléfonos 509, FLORIDA (junto a la Plaza de Toros) 374 -:- SERVICIO A DOMICILIO -:-

# APROVECHE USTED LA OCASION Lámparas OSRAM, PHILIPS Y WOTAN

Rebaja de precios a las Tarifas que hace esta Casa:

Osram, Philips (su precio 1,55)	Olbra (su precio 1,40)
De 1 a 25 lámparas a 1,35	De 1 a 25 lámparas a 1,10
De 25 a 50 id. a 1,30	De 25 a 50 id. a 1,05
De 50 a 75 id. a 1,25	De 50 a 75 id. a 1,00
De 75 a 100 id. a 1,20	De 75 a 100 id. a 0,95

Medio watio grandes descuentos según cantidad.  
Solucionado el problema del alumbrado en escaleras y portales  
INSTALADORA DE E. ARBULO - Florida, 28. Teléf. 244  
Consúltenos :: Gran stock para servir cantidad

# Almorranas -- Varices -- Ulceras

Curación radical científica garantizada, sin operación ni pomadas. No se cobra hasta estar curado. Numerosos testimonios a disposición de todo el mundo.  
CLINICA DOCTOR ILLANES, Hortaleza, 17, pral. MADRID.—Teléfono 15-86 M.

# FOLLETONES DEL «HERALDO» INMACULADA (65)

## NOVELA ORIGINAL Por RAFAEL PEREZ Y PEREZ

(CONTINUACIÓN)

cho no se hace de noche, vagando entre las sombras y recatándose como un ladrón, mientras todos durmen. Lo que está bien hecho, se hace de día, a pleno sol, con la frente alta y a la vista de todos. Una palidez lívida cubre repentinamente las mejillas arreboladas de Isabel con la voz opaca responde:

—Hay cosas, Inmaculada, que no son malas, pero que no se pueden hacer desafiando los prejuicios y las opiniones de la sociedad en que vivimos; cosas que siendo buenas, las condena el mundo como un crimen.

—No te comprendo; para mí, lo bueno, es siempre bueno.

—No es fácil que me comprendas —dice Isabel sin ironía, con cierta tristeza que impresiona a Inmaculada—. Tú te has criado en otro círculo donde las cosas no se aprecian igual. Entre nosotros, querer

aun hombre que no es de nuestra misma clase, es algo que no tiene disculpa, y yo, quiero a un hombre... y sé que a la luz del día, es imposible que se me tolere ese amor. ¿No me reconocerás tú el derecho, tú que tienes las opiniones más amplias que mi mundo, de acudir a una cita?

—Según quien sea el hombre que te la haya dado y las garantías que su honorabilidad pueda ofrecer para tu buena fama. Y según el sitio y la hora en que ese hombre te dé la cita—replica gravemente Ada.

—No puede darme ni en otro sitio ni a otra hora; yo pertenezco a una familia ilustre, estoy hospedada en casa del que aún es, a los ojos de todos, mi novio oficial; si he de hablar con ese hombre ha de ser a escondidas; mi padre no me perdonaría jamás si supiera mis relaciones con un simple profesional sin fortuna y sin abolengo.

—Pues si a tu padre le parece

mal, es porque tiene sus motivos, y yo, en tu lugar, tendría muy presente que el consejo de los padres es un reflejo de la voluntad de Dios. No vayas contra ella y acertarás.

—Los padres se obcecan muchas veces. Mi felicidad quiero buscármela yo sola, sí, yo sola... Cuando me la buscaron manos extrañas huyó, tú lo sabes; y ahora quiero encontrarla por mí misma.

Una inmensa compasión asoma a los ojos de Ada.

—Isabel—suplica dulcemente— ¿quieres decirme dónde vas?

Vacila Isabel, pero responde con una nobleza que no desmiente la hidalguía de la estirpe.

—Voy a la verja. Está cerrada, ¿sabes? Todas las tardes la cierra el portero, tranquilízate...

—¿Y a qué vas a la verja a estas horas?

—Eso ya no te importa—dice con altivez.

—Te lo diré yo. Yo lo sé. Vas a encontrarte con Pedro Valvar; no vas a hacer nada malo, ni él puede entrar ni tú puedes salir estando cerrado. Todo lo más, cambiar un apretón de manos, charlar un rato... Nada. La cosa no puede ser más inocente, y con todo, Isabel, te has dado cuenta, por ventura, de lo que podrán pensar de tí, si, por desgracia, alcanzan a verte?

—¿Quién puede verme?

—¡Oh!, cualquiera. Hasta desde sus habitaciones pueden atisbarte algunos de los que habitan la casa; hay quien se desvela y acostumbra a somnarse a respirar un poco a su balcón, o pueden bajar por cualquier causa. Yo te he visto; pudo ser otro, y entonces...

Isabel se estremece, aunque se esfuerza en disimularlo.

—Pero has sido tú, y tú no me descubrirás, ¿verdad?

—No, yo no te descubriré, pero tampoco seré tu cómplice en una acción que puede comprometerte y comprometer a las personas bajo cuyo techo te hospedas. Yo no te descubriré, pero tú vas a cerrar esa puerta y me vas a dar palabra de que ahora mismo te encierras en tu cuarto, y aquí no ha pasado nada.

—Me está esperando Pedro—dice con firmeza Isabel.

—Ya se irá.

—Yo no quiero faltar a mi palabra.

—Isabel, piensa que hay cosas más bochornosas que faltarle a un novio a la palabra...

—Déjame salir.

—No grites, esto debe quedar en el silencio, por tí, por tu honor... Atiéndeme, Isabel; perdona si me estoy metiendo un poco en lo que no me importa, oye. Si es un juego trivial, en el que tu cora-

zón no se interesa, esto de tus relaciones con Valvar, estás exponiendo mucho por tan poca cosa; para coquetería, para entretenimiento, bien está ya, no pases adelante. Y si es un cariño verdadero el que te lleva a dar tan imprudente paso, piensa, Isabel, que los hombres suelen agradecer muy poco esta clase de favores; que el hombre que quiere a una mujer, la quiere limpia, sin tachas, sin afrentas; que aún sintiendo él por tí un afecto leal, fuera muy fácil que estas concesiones tuyas lo enfriasen.

—¿Qué experiencia!—murmura con fina ironía Isabel.

—No es mía—responde francamente Ada—; son consejos que en mi aldea de la montaña dan todas las madres a sus hijas. Yo no la tuve; pero me los dió mi abuela que esté en gloria; tú tampoco la tienes. Si la tuvieras, no estaría ese hombre esperándote en la verja; pero estoy aquí yo para darte consejos saludables, aún sin ser pedidos. Mira que estos juegos de coqueteos son peligrosos. Ayer era una sonrisa solo lo que te pedía, hoy es una cita, más tarde es fácil que sea un beso... y así se irá quedando tu pureza enredada en las zarzas del camino; llegará luego el hastío que sigue, según dicen, a estos en-

(Continuará).